

#549

See file # 2028  
28  
may Pond  
for an

See letter dated April 3, 1908 Portal, NT  
in Moy Schuck's file No. 484  
admitted on the above date and Port.

No. 204  
(Ed. 1-8-08-400,000)

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China concluded and signed March 17th, 1894, ratified December 7th, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8th, 1894, and the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into, and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent", approved April 29th, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE That I am a Chinese Laborer, duly registered as such under the act of November 3, 1893. My Certificate of Residence is attached to this Statement. It was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the District of Maryland, at the City of Baltimore in said district, April 3, 1894, and is numbered "13391".



HEREUNTO AFFIXED IS A TRUE PHOTOGRAPHIC LIKENESS OF ME NOW; AND MY DESCRIPTION IS AS FOLLOWS, VIZ:-

NAME:-MOY G. LUNG.  
AGE:--Thirty-Seven (37) Years.  
RESIDENCE:-No. 3101 Wentworth av., Chicago, Ill.  
OCCUPATION:-Laundryman.  
HEIGHT:-5 Feet, 8 Inches (In Shoes).  
EYES:-Dark Brown. COMPLEXION:-Light (Mongolian).  
MARKS:-None. (Ears Small, Very Thin & Delicate.)

I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND DEBTS DESCRIBED BELOW:-

PROPERTY:-None, except the Personal Property below, and Money in hand.

DEBTS:-Payable by one MOY LEE, a Laundryman, of No. 317 Clark street (3d Floor), Chicago, Illinois, for Money loaned, the sum of Four Hundred Dollars (\$400.00).

Payable by one MOY POND-ON, a Laundryman, of No. 309 Clark street (Basement), Chicago, Illinois, for Money Loaned, the sum of Seven Hundred Dollars (\$700.00).

Said debts aggregate, and are actually and reasonably worth at least One Thousand Dollars. The same are unsettled and unascertained, and are not covered by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I HEREBY AGREE That none of such property and debts shall be sold, diverted, transferred or collected during my absence from the United States, but that the same shall remain as they now exist until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may, and to return to the United States, within one year thereafter, at the same sub-port of Portal, North Dakota.

WHEREFORE, I RESPECTFULLY REQUEST a Certificate of my right to return to the United States.

Dated, at Chicago, Illinois, U.S.A., April 4, A.D., 1907.

*Moy G. Lung*

Subscribed and sworn to, by the above-named MOY G. LUNG, at the City of Chicago, in the County of Cook and State of Illinois, this 4 day of April, A.D., nineteen hundred seven, before me.

*[Signature]*

Chinese & Immigrant Inspector.



CHICAGO December 23, 1907.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
MOY G. LUNG, :  
Lab., ad int. : J. G. C. LONGCHALLON, Interpreter.

Witness, MOY LEE, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Moy Lee.  
Q What is your occupation? A Laundryman.  
Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?  
A Yes, it is Moy G. Lung.  
Q Do you owe him any money? A Yes, I owe him \$400.  
Q Have you paid him any part of that debt since he went to China?  
A No.  
Q Has there been any change in the debt or obligation since his departure for China? A No.  
Q When will you pay him? A When he returns.  
Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

Witness signed his testimony in Chinese:

(Signed) MOY LEE, Witness.  
(Signed) J.G.C. LONGCHALLON, Interpreter.  
(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

Witness, MOY PONDON, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Moy Pondon.  
Q What is your occupation? A Laundryman.  
Q Do you know him (showing photograph of applicant)?  
A Yes, it is Moy G. Lung.  
Q Do you owe him any money? A Yes, I owe him \$700.  
Q Have you paid him any since his departure? A No.  
Q Has there been any change in the debt or obligation? A No.  
Q When will you pay him? A When he returns.  
Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) MOY PON DON, Witness.  
(Signed) J.G.C. LONGCHALLON, Interpreter.  
(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

Wing & Lung Dec 23-07  
Department of Commerce and Labor

Witness - Moy Lee  
Occupation Laundryman  
Know him (showing photo) yes it is Moy G. Lung.  
Owe him any money - yes \$400  
Paid any since he went to China - no.  
any change in debt or obligation - no.  
When will pay him - when he returns  
understood Interpreter - yes

梅利  
J.G.C. Longchallon  
L.T. Plummer

Witness - Moy Pondon.  
Occupation Laundryman  
Know him (showing photo) yes it is Moy G. Lung.  
Owe him any money - yes \$700  
Paid any since departure - no  
any change in debt or obligation - no  
When will pay him - when he returns  
understood Interpreter - yes

Moy Pon Don  
J.G.C. Longchallon  
L.T. Plummer



Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
MOY G. LUNG, : Wong Aloy, Interpreter.  
Lab. Dep. : D. Arthur Plumly, Stenographer.

Applicant, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Moy G. Lung.  
Q What is your full Chinese name?  
A Moy G. Lung is my full Chinese name.  
Q What is your business? A Laundryman.  
Q Do you own a laundry at the present time?  
A No, sir; I work for somebody else.  
Q Where was the last laundry you owned and when did you sell it?  
A The last laundry I owned was in Washington, D. C., about two years ago. After I sold it I came here.  
Q On what do you base your right to a return certificate?  
A On the ground that I am registered and also that people in this country owe me money.  
Q Who owe you money?  
A Moy Lee borrowed \$400 of me and Moy Pond On borrowed \$700.  
Q State the circumstances surrounding the indebtedness of Moy Lee?  
A Moy Lee borrowed \$400 of me in K.S. 27, 8, 15. This loan took place at my laundry in Washington, D. C.  
Q Where was that laundry? A No. 900 Sixth St., N.W.  
Q What did he want the money for?  
A He borrowed this money to buy a laundry with.  
Q Where was Moy Lee living at the time?  
A Moy Lee was in Chicago at that time to look around for a laundry. After he found one suitable he did not have the money to buy the laundry, so he came to Washington to borrow it of me.  
Q How long have you known Moy Lee?  
A Ever since we were boys together in China.  
Q What is his full Chinese name?  
A Moy is his family name and Lee is his own name. Moy Lee is his full Chinese name.  
Q Why hasn't he paid you part of it; that was 5 or 6 years ago?  
A As I understand it, when he sold the laundry he lost money on it and that is why he didn't pay me back.  
Q Hasn't he been working during the past five years so he could pay you back?  
A Yes, after he sold the laundry he has been working for somebody else.  
Q Haven't you ever asked him for it?  
A When I came here last year I asked him for it, but he said he couldn't pay me.  
Q Did he give you any note for it?  
A No, sir; no note.  
Q What reason did he give you for not paying you?  
A At the time I asked him for this money he was not working and he gave that as the reason he couldn't pay me.  
Q State the circumstances surrounding the indebtedness of Moy Pond On?  
A K.S. 32, 7, 20 Moy Pond On borrowed \$700 of me. He said he wanted it to send to China to build a house with. This loan took place at 3101 Wentworth Ave., Chicago.  
Q Did he give you a note for it? A No.  
Q How much money did he send to China at that time?  
A I don't know how much he sent to China at that time. All I know is that he sent this money to China to build a house with.



- Q Doesn't he own this laundry down there at 31st St. and Wentworth Avenue?
- A No, sir; I was working there at the time.
- Q Doesn't Moy Pond On own that laundry?
- A No, sir; he never owned that laundry.
- Q Where did you get this money to lend these men?
- A I earned this money in Washington in a laundry and I saved it.
- Q Did you put either of these loans down in your book?
- A Yes. (Produces account book and the Interpreter reads:  
"K.S. 27, 8, 15 Moy Lee borrowed \$400. K.S.32, 7,20  
Moy Pond Gon borrowed \$700.")
- Q When did you put these items down in that book?
- A At the same time when these men borrowed the money.
- Q Are these genuine debts? Do these men actually owe you this money, or have you made them up so that you can go back to China?
- A These are true debts.
- Q When do you expect these men will pay you?
- A They will pay me when they have it; I don't know when.
- Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?
- A Yes, sir.

Applicant signed his testimony in Chinese:

(Signed) MOY G. LUNG, Applicant.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.



Witness, MOY LEE, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Moy Lee.  
Q What is your full Chinese name.  
A Moy Lee is my full Chinese name.  
Q What is your business? A Laundryman.  
Q Are you registered?  
A Yes, sir. (Produces certificate No. 6382 issued to Moy Lee at Chicago, April 2, 1894.)  
Q Do you own a laundry at the present time?  
A I am not doing anything now.  
Q When did you last own a laundry?  
A The last laundry I owned was K.S. 28th.  
Q Where was it? A 646 Sangamon St., on the West Side.  
Q How long did you own it?  
A Not quite a year. I sold it.  
Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?  
A Yes, I know him. That is Moy G. Lung.  
Q Do you owe him any money; if so, state all the circumstances surrounding that indebtedness?  
A I borrowed this money from this man K.S. 27, 8, 15 and I went to Washington to this man's laundry to borrow this money and came out here to buy the laundry.  
Q How much did you borrow? A \$400.  
Q How much did you pay for the laundry? A \$420 altogether.  
Q How did you happen to go to Washington to borrow the money?  
A He was a cousin of mine and when I lived in Washington I knew he had money, and that is why I went to Washington to borrow the money of him.  
Q Didn't you have more than \$20 of your own money at that time?  
A No, sir; that was all the money I had. That is the reason I went to Washington at that time to borrow the money.  
Q How does it happen that you didn't have any more money of your own? You have been in this country a long time and have probably worked most of the time and ought to have more than that?  
A I had bad luck and gambled.  
Q Don't you think it strange that Moy G. Lung or anyone else would lend money to a gambler?  
A We are cousins and lived in the same village in China and he used to borrow money of me, and that is why I asked him for this money.  
Q Didn't you give him any note for this money? A No, sir.  
Q Did you put it down in your book? A No, sir, I didn't.  
Q Is this a true debt? Do you honestly owe this man that amount of money, or have you made it up so that he can go back to China?  
A It is a true debt.  
Q When are you going to pay him?  
A After he comes back to this country I will pay him if I have it.  
Q How much did you get for that laundry?  
A I sold it for \$160. I lost my money there.  
Q Why haven't you paid some of that debt before this; it is over five years ago that you borrowed this money?  
A He only came from Washington a short time ago and when he came out here I didn't have any money to pay him.  
Q Why not? Why haven't you paid him some of it?  
A I can't find a job now.  
Q Isn't there plenty of work in Chicago now?  
A That may be, but nobody has asked me to work for him.



4/8/07.

- Q How are you going to pay this man in a year or when he comes back if you can't get any work?  
A He has trusted me for that and I intend to go to work and save the money for him.  
Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?  
A Yes, sir.

Witness signed his testimony in Chinese:

(Signed) MOY LEE,                      Witness.  
(Signed) L. T. PLUMMER,              Inspector.  
(Signed) WONG ALOY,                  Interpreter.



Witness, MOY POND ON (MOY GOON CHEE), sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Moy Pond On.  
Q What is your full Chinese name? A Moy Goon Chee.  
Q Were you registered?  
A Yes, sir. (Produces certificate 13393 issued at Baltimore, Md., to Moy Pondon, April 3, 1894.)  
Q What is your business? A Laundryman.  
Q Do you own a laundry at the present time? A No.  
Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?  
A Yes, I know him very well; that is Moy G. Lung.  
Q How long have you known him?  
A We lived in the same village in China.  
Q Do you owe him any money; if so, state the circumstances surrounding the indebtedness?  
A K.S. 32, 7, 20 I borrowed \$700 of this man to send to China to build a house with. This loan took place at 3101 Wentworth Ave., Chicago.  
Q Why did you borrow so much money; didn't you have any of your own?  
A I got a letter from my wife saying that the house was too small and we needed a larger house. I had some money of my own and I knew my cousin had some of his own, and so I went to him and borrowed this money. I sent \$2300.00 Mexican.  
Q Where was Moy G. Lung at the time?  
A 31st St. and Wentworth Ave.  
Q Was he working there?  
A We were both working there. I had been there two weeks.  
Q Why did you send so much money?  
A I had to send this much money to China in order to build a decent house, and I am very grateful to him for lending this money. If he had not I wouldn't have been able to build the house yet. I am very sorry I can't pay him now, as he wants to go to China.  
Q Did you give him a note for this money? A No.  
Q Has he any security for it? A No, sir; only trust.  
Q Don't you think it is pretty poor business to lend so much money without any security only trust?  
A He need not be worried about that. I borrowed this money from this man and I will work and save it so I can pay him when he comes back.  
Q Would you be willing for me to go into court and swear to what you have testified to in case you didn't pay this man when he returns from China ~~am~~ and he should sue you for it?  
A Yes, I am willing for you to do that, but I am going to pay him anyway. I want to treat him as I want other people to treat me.  
Q Have you understood Interpreter Wong Aloy? A Yes, sir.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) MOY PONDON,                      Witness.  
(Signed) L. T. PLUMMER,                  Inspector.  
(Signed) WONG ALOY,                      Interpreter.